

[Texte]

is a very organized business at the distribution level, and there is a lot of money to be made in it.

There are corporations that are involved in the distribution of these products, and many of the stores that sell the products are incorporated. Jail sentences are not particularly attractive when you are dealing with corporate entities. Although there might be officers and maybe lower officials more directly involved, it is the guiding hand of someone up above—I am talking about the organized crime groups—that is really directing this. So the only way you can really attach any penalties to them is through the monetary penalties, because that is why they are in the business: they are in the business for profit.

This bottle costs \$15 in a head shop. I would say you could get 50 times that for one-third of the price in a drug store. Why? The point is that there is big money in it, and people are willing to pay \$15 for a little bottle like that.

I am not talking about the product. I understand your position on the product itself. It is the package. It is the instructions. It is the kit. If it goes with something like this, it becomes a different thing, with a lot of money.

So I think the money aspect is very important, the profit aspect is very important; and I think the only way you can deal with it is through some measure to eliminate that profit.

Mr. Domm: I simply pass along my appreciation for the explanations given and the problems you are confronted with in doing your work as officers. My only concern would be that in the printing of literature we were able to pass a piece of legislation that was not going to be thrown out as soon as it became law. I think you have relieved some of my concerns, but not all of them.

There might be other sources of information on this compatibility with the Charter of Rights and the ability to function as we want it to, and particularly I am referring to magazines like *High Times* coming into the country and being sold over the counter. This bill would make that in itself illegal. As I interpret the back page of the bill, it would make the sale and distribution of this magazine illegal. I think we could perhaps entertain the thought of looking at the ramifications of that as a committee, because it would be a shame to lose the bill on that technicality. We might be able to stop the devices, but not the circulation and printing of the material as information. It is just a concern I have.

• 1220

A/Commr Stampler: Certainly when you use words like "glamourize", that perhaps takes it a bit out of the directly how to do something. That may be a word that has problems connected with it. Certainly the promotion with respect to use is a matter that is almost covered by counselling in a sense, but still there is a gap in between.

[Traduction]

distribution et qu'il y a beaucoup d'argent à faire là-dedans.

Des sociétés s'occupent de la distribution de ces produits, et bon nombre des magasins qui les vendent sont constitués en corporations. Les peines d'emprisonnement ne sont pas très utiles dans ce cas. Bien qu'il y ait des exécutants aux échelons inférieurs, ce sont ceux qui sont à la tête qui dirigent tout—et je parle des organisations criminelles. Par conséquent, la seule façon de les atteindre est d'imposer des amendes, parce que c'est pour cela qu'ils sont dans ce commerce, pour faire de l'argent.

Ce flacon coûte 15\$ dans un bazar. Je dirais qu'on peut en obtenir 50 fois plus pour le tiers du prix dans une pharmacie. Ce commerce est donc très lucratif, et certaines personnes sont prêtes à payer 15\$ pour un petit flacon comme celui-ci.

Je ne parle pas du produit. Je comprends votre position sur le produit lui-même. C'est le contenant, les instructions, la trousse. S'il y a un accessoire du genre, c'est autre chose, cela représente beaucoup d'argent.

L'aspect monétaire est donc extrêmement important, et la seule façon de s'attaquer au problème est de faire disparaître ces bénéfices.

M. Domm: Je vous remercie aussi de votre explication et je comprends les problèmes auxquels vous faites face dans votre travail. Ma seule préoccupation est que nous adoptions une loi relativement à la documentation qui puisse vraiment être appliquée une fois adoptée. Vous avez dissipé certaines de mes préoccupations, mais pas toutes.

On pourrait peut-être trouver des renseignements ailleurs quant à l'application de la charte des droits et à la possibilité de fonctionner comme nous le voulons, et je pense surtout à des revues comme *High Times*, qui sont importées dans notre pays et vendues dans les kiosques à journaux. Ce projet de loi rendrait cela illégal. D'après mon interprétation de la dernière page du projet de loi, la mise en vente et la distribution de cette revue deviendraient illégales. Le Comité devrait peut-être songer à se pencher sur les répercussions de cette disposition, parce qu'il serait fort dommage que le projet de loi soit déclaré nul pour un point de détail. Nous pourrions être capables d'empêcher la vente des instruments, mais non la distribution et l'impression de la documentation à cet égard. C'est seulement une préoccupation.

Comm. adj. Stampler: Il est certain qu'en parlant de présenter «sous un jour attrayant», on ne se reporte pas directement au mode d'emploi. Il s'agit peut-être d'une expression qui entraînerait des difficultés. Il est sûr que favoriser l'utilisation de drogues se résume presque à en conseiller l'usage, mais un vide demeure quelque part.